

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 novembre 2011

PROJET DE LOI
modifiant la loi du 16 mai 2001
portant statut des militaires
du cadre de réserve des Forces armées

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 november 2011

WETSONTWERP
tot wijziging van de wet van 16 mei 2001
houdende statuut van de militairen
van het reservekader van de Krijgsmacht

SOMMAIRE

Page

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	6
4. Avis du Conseil d'État n° 48.116/4	7
5. Projet de loi	8
6. Annexe	10

INHOUD

Blz.

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	6
4. Advies van de Raad van State nr. 48.116/4	7
5. Wetsontwerp	8
6. Bijlage	10

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 22 novembre 2011.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 23 novembre 2011.

De regering heeft dit wetsontwerp op 22 november 2011 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 23 november 2011 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
LDD	:	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail: publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be

RÉSUMÉ

Le projet de loi modifie la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées. La modification crée la base légale pour l'octroi des brevets supérieurs d'état-major et d'administration militaire aux officiers de réserve. Enfin, elle dispense les officiers de réserve titulaires de ces brevets des épreuves professionnelles pour l'avancement aux grades de lieutenant-colonel, colonel et général-major.

SAMENVATTING

Het wetsontwerp wijzigt de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de Krijgsmacht. De wijziging legt de wettelijke basis vast om aan de reserveofficier het hogere stafbrevet en het hogere brevet van militair administrateur toe te kennen. Ten slotte stelt zij de reserveofficieren die houder zijn van deze brevetten vrij van de beroepsproeven voor de bevordering tot de graden van luitenant-kolonel, kolonel en generaal-majoor.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que j'ai l'honneur de soumettre à votre approbation vise à modifier la loi du 16 mai 2001 qui fixe le statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées.

COMMENTAIRES DES ARTICLES

Art. 2

Le présent article vise à dispenser l'officier de réserve breveté d'état-major ou administrateur militaire des épreuves professionnelles qu'il doit encore présenter.

L'article est applicable à l'officier de réserve qui a obtenu le brevet supérieur d'état-major, le brevet d'administrateur militaire ou le brevet supérieur d'administrateur militaire pendant sa carrière dans le cadre actif et à l'officier de réserve qui a obtenu un des brevets précités pendant sa carrière dans le cadre de réserve.

Vu que la formation pour l'avancement aux grades de lieutenant-colonel et colonel est composée d'un certain nombre de modules à suivre des cursus supérieurs enseignés à l'École royale militaire, et de la rédaction d'un travail de fin d'études ainsi que, pour le grade de général-major, de la rédaction et de la défense orale d'un travail écrit, l'officier de réserve breveté ne doit plus présenter ces épreuves professionnelles. Il a déjà suivi les modules précités et a rédigé et défendu oralement plusieurs travaux écrits.

Art. 3

Cet article fixe la base législative pour l'octroi du brevet supérieur d'état-major ou du brevet supérieur d'administrateur militaire à l'officier de réserve. Jusqu'à présent, l'octroi des brevets précités n'est prévu que pour les officiers du cadre actif.

Le Roi est habilité à fixer l'ensemble des règles relatives à l'octroi des brevets. À cet effet, les règles particulières pour les officiers de réserve seront fixées dans l'arrêté royal du 3 mai 2003 relatif au statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES, HEREN,

Het wetsontwerp dat ik de eer heb aan uw goedkeuring voor te leggen beoogt de wet van 16 mei 2001 die het statuut van de militairen van het reservekader van de Krijgsmacht bepaalt, te wijzigen.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Art. 2

Dit artikel beoogt de reserveofficier stafbrevethouder of militair administrateur vrij te stellen van de beroepsproeven die hij nog moet afleggen.

Het artikel is van toepassing op de reserveofficier die tijdens zijn loopbaan in het actief kader het hogere stafbrevet of het brevet van militair administrateur of het hogere brevet van militair administrateur heeft behaald en op de reserveofficier die één van voornoemde brevetten heeft behaald tijdens zijn loopbaan in het reservekader.

Aangezien de vorming voor de bevordering tot de graden van luitenant-kolonel en kolonel bestaat uit een aantal te volgen modules van de hogere opleidingen onderwezen in de Koninklijke Militaire School en uit het schrijven van een eindwerk evenals, voor de graad van generaal-majoor, uit de redactie en de mondelinge verdediging van een schriftelijk werk, moet de gebrevetteerde reserveofficier deze beroepsproeven niet meer afleggen. Hij heeft de voornoemde modules al gevolgd en heeft meerdere schriftelijke werken opgesteld en mondeling verdedigd.

Art. 3

Dit artikel legt de wettelijke basis vast om aan de reserveofficier het hogere stafbrevet of het hogere brevet van militair administrateur te verlenen. Tot nu toe is de toekenning van voornoemde brevetten enkel voorzien voor de officieren van het actief kader.

De Koning is gemachtigd om alle regels te bepalen inzake toekenning van brevetten. Hiervoor zullen de bijzondere regels voor reserveofficiëren worden vastgelegd in het koninklijk besluit van 3 mei 2003 betreffende het statuut van de militairen van het reservekader van de Krijgsmacht.

Je forme le vœu, Mesdames, Messieurs, que le présent projet de loi reçoive votre accord unanime.

Le ministre de la Défense,

Pieter DE CREM

Ik hoop, Mevrouwen, Mijne Heren, dat dit wetsontwerp uw algemene goedkeuring mag wegdragen.

De minister van Landsverdediging,

Pieter DE CREM

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi modifiant la loi du 16 mai 2001
portant statut des militaires du cadre de réserve
des Forces armées****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 60 de la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées, modifié par la loi du 30 décembre 2008, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"L'officier de réserve qui est titulaire du brevet supérieur d'état-major ou du brevet d'administrateur militaire ou du brevet supérieur d'administrateur militaire est dispensé intégralement des épreuves professionnelles pour l'avancement aux grades de lieutenant-colonel, de colonel et de général-major."

Art. 3

Dans le chapitre IX/1 de la même loi, inséré par la loi du 30 décembre 2008, il est inséré un article 65^{quater} rédigé comme suit:

"Art. 65^{quater}. L'officier de réserve qui répond aux conditions d'octroi fixées par le Roi, peut obtenir le brevet supérieur d'état-major ou le brevet supérieur d'administrateur militaire."

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet
van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen
van het reservekader van de Krijgsmacht****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 60 van de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de Krijgsmacht, gewijzigd bij de wet van 30 december 2008, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De reserveofficier die houder is van het hogere stafbrevet of van het brevet van militair administrateur of van het hogere brevet van militair administrateur wordt volledig vrijgesteld van de beroepsproeven voor bevordering tot de graden van luitenant-kolonel, kolonel en generaal-majoor."

Art. 3

In hoofdstuk IX/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 30 december 2008, wordt een artikel 65^{quater} ingevoegd, luidende:

"Art. 65^{quater}. De reserveofficier die voldoet aan de toekenningsvoorwaarden bepaald door de Koning, kan het hogere stafbrevet of het hogere brevet van militair administrateur behalen."

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 48.116/4 DU 5 MAI 2010

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le ministre de la Défense, le 13 avril 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "modifiant la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées", a donné l'avis suivant:

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si l'avant-projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité de déposer un avant-projet de loi devant le Parlement.

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet n'appelle aucune observation.

La chambre était composée de

Messieurs

P. LIÉNARDY, président de chambre,

J. JAUMOTTE,
L. DETROUX, conseillers d'État,

Madame

C. GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme V. SCHMITZ, auditeur adjoint.

Le greffier, *Le président,*
C. GIGOT P. LIÉNARDY

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 48.116/4 VAN 5 MAI 2010

De RAAD VAN STATE; afdeling Wetgeving, vierdekamer, op 13 april 2010 door de minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservékader van de Krijgsmacht", heeft het volgende advies gegeven:

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit voorontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als ze te oordelen heeft of het indienen van een wetsontwerp bij het Parlement noodzakelijk is.

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Op die drie punten behoeft over het voorontwerp geen enkele opmerking te worden gemaakt,

De kamer was samengesteld uit

de Heren

LIÉNARDY, kamervoorzitter,

J. JAUMOTTE,
L. DETROUX, staatsraden,

Mevrouw

C. GIGOT, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door mevrouw V. SCHMITZ, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. LIÉNARDY.

De griffier, *De voorzitter,*
C. GIGOT P. LIÉNARDY

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de la Défense,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de la Défense est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 60 de la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées, modifié par la loi du 30 décembre 2008, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“L'officier de réserve qui est titulaire du brevet supérieur d'état-major ou du brevet d'administrateur militaire ou du brevet supérieur d'administrateur militaire est dispensé intégralement des épreuves professionnelles pour l'avancement aux grades de lieutenant-colonel, de colonel et de général-major.”

Art. 3

Dans le chapitre IX/1 de la même loi, inséré par la loi du 30 décembre 2008, il est inséré un article 65^{quater} rédigé comme suit:

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Landsverdediging,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Landsverdediging is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 60 van de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de Krijgsmacht, gewijzigd bij de wet van 30 december 2008, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De reserveofficier die houder is van het hogere stafbrevet of van het brevet van militair administrateur of van het hogere brevet van militair administrateur wordt volledig vrijgesteld van de beroepsproeven voor bevordering tot de graden van luitenant-kolonel, kolonel en generaal-majoor.”

Art. 3

In hoofdstuk IX/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 30 december 2008, wordt een artikel 65^{quater} ingevoegd, luidende:

“Art. 65^{quater}. L’officier de réserve qui répond aux conditions d’octroi fixées par le Roi, peut obtenir le brevet supérieur d’état-major ou le brevet supérieur d’administrateur militaire.”

Donné à Bruxelles, le 13 novembre 2011

ALBERT

PAR LE ROI:

Le ministre de la Défense,

Pieter DE CREM

“Art. 65^{quater}. De reserveofficier die voldoet aan de toekenningsvoorwaarden bepaald door de Koning, kan het hogere stafbrevet of het hogere brevet van militair administrateur behalen.”

Gegeven te Brussel, 13 november 2011

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Landsverdediging,

Pieter DE CREM

TEXTE DE BASE

Loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées

Art. 60

Pour pouvoir être promu dans la réserve aux grades de capitaine, de major, de lieutenant-colonel, de colonel et de général-major, l'officier de réserve doit réussir des épreuves professionnelles. Le programme de ces épreuves est fixé par le Roi ou l'autorité qu'Il désigne.

Toutefois, les officiers de réserve du recrutement spécial latéral sont dispensés des épreuves professionnelles pour les grades de capitaine et de major.

Les officiers de réserve issus du cadre des officiers de carrière sont dispensés des épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major auxquelles ils ont satisfait ou dont ils étaient dispensés comme candidats majors de carrière. Il en est de même en ce qui concerne les épreuves linguistiques.

L'officier de réserve issu des officiers de carrière qui, dans ce cadre, a subi un échec définitif aux épreuves professionnelles pour l'accession au grade de major, n'est plus autorisé à se présenter aux épreuves pour l'avancement au grade de major. Si, par contre, il a subi dans le cadre de carrière un échec définitif aux épreuves linguistiques pour l'avancement au grade de major, il peut présenter les épreuves linguistiques pour l'avancement au grade de major.

L'officier supérieur revêtu respectivement du grade de major, de lieutenant-colonel ou de colonel admis avec ce grade dans le cadre de réserve en application de l'article 10, 1°, est dispensé de tout ou partie des épreuves professionnelles pour l'avancement aux grades respectivement de lieutenant-colonel, de colonel ou de général-major.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ AU PROJET

Loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées

Art. 60

Pour pouvoir être promu dans la réserve aux grades de capitaine, de major, de lieutenant-colonel, de colonel et de général-major, l'officier de réserve doit réussir des épreuves professionnelles. Le programme de ces épreuves est fixé par le Roi ou l'autorité qu'Il désigne.

Toutefois, les officiers de réserve du recrutement spécial latéral sont dispensés des épreuves professionnelles pour les grades de capitaine et de major.

Les officiers de réserve issus du cadre des officiers de carrière sont dispensés des épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major auxquelles ils ont satisfait ou dont ils étaient dispensés comme candidats majors de carrière. Il en est de même en ce qui concerne les épreuves linguistiques.

L'officier de réserve issu des officiers de carrière qui, dans ce cadre, a subi un échec définitif aux épreuves professionnelles pour l'accession au grade de major, n'est plus autorisé à se présenter aux épreuves pour l'avancement au grade de major. Si, par contre, il a subi dans le cadre de carrière un échec définitif aux épreuves linguistiques pour l'avancement au grade de major, il peut présenter les épreuves linguistiques pour l'avancement au grade de major.

L'officier supérieur revêtu respectivement du grade de major, de lieutenant-colonel ou de colonel admis avec ce grade dans le cadre de réserve en application de l'article 10, 1°, est dispensé de tout ou partie des épreuves professionnelles pour l'avancement aux grades respectivement de lieutenant-colonel, de colonel ou de général-major.

L'officier de réserve qui est titulaire du brevet supérieur d'état-major ou du brevet d'administrateur militaire ou du brevet supérieur d'administrateur militaire est dispensé intégralement des épreuves professionnelles pour l'avancement aux grades de lieutenant-colonel, de colonel et de général-major.

BASISTEKST**Wet van 16 mei 2001 houdende
statuut van de militairen van het reservekader
van de Krijgsmacht****Art. 60**

Om in de reserve tot de graden van kapitein, majoor, luitenant-kolonel, kolonel en generaal-majoor te kunnen worden bevorderd, moet de reserveofficier voor beroepsproeven slagen. De Koning of de overheid die Hij aanduidt, bepaalt het programma van deze proeven.

De reserveofficiëren van de laterale bijzondere wer-
ving worden evenwel vrijgesteld van de beroepsproeven
voor de graden van kapitein en majoor.

Reserveofficiëren die uit het kader van de beroepsof-
ficiëren komen zijn vrijgesteld van de beroepsproeven
voor bevordering tot de graad van majoor waaraan zij
voldaan hebben of waarvan zij vrijgesteld waren als
kandidaat-beroepsmajoor. Hetzelfde geldt voor wat
betreft de taalexamen.

De reserveofficier die uit het kader van de beroepsof-
ficiëren komt en in dit kader definitief is afgewezen bij
de beroepsproeven voor bevordering tot de graad van
majoor, kan niet meer deelnemen aan de proeven voor
bevordering tot de graad van majoor. Is hij evenwel, in
het beroepskader, definitief afgewezen bij de taalex-
amen voor bevordering tot de graad van majoor, dan
kan hij de taalexamen voor bevordering tot de graad
van majoor afleggen.

De hoofdofficier bekleed met de graad van respectie-
velijk majoor, luitenant-kolonel of kolonel die met deze
graad in de reserve toegelaten wordt met toepassing
van artikel 10, 1°, wordt geheel of gedeeltelijk vrijge-
steld van de beroepsproeven voor bevordering tot de
graden van respectievelijk luitenant-kolonel, kolonel of
generaal-majoor.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP**Wet van 16 mei 2001 houdende
statuut van de militairen van het reservekader
van de Krijgsmacht****Art. 60**

Om in de reserve tot de graden van kapitein, majoor, luitenant-kolonel, kolonel en generaal-majoor te kunnen worden bevorderd, moet de reserveofficier voor beroepsproeven slagen. De Koning of de overheid die Hij aanduidt, bepaalt het programma van deze proeven.

De reserveofficiëren van de laterale bijzondere wer-
ving worden evenwel vrijgesteld van de beroepsproeven
voor de graden van kapitein en majoor.

Reserveofficiëren die uit het kader van de beroepsof-
ficiëren komen zijn vrijgesteld van de beroepsproeven
voor bevordering tot de graad van majoor waaraan zij
voldaan hebben of waarvan zij vrijgesteld waren als
kandidaat-beroepsmajoor. Hetzelfde geldt voor wat
betreft de taalexamen.

De reserveofficier die uit het kader van de beroepsof-
ficiëren komt en in dit kader definitief is afgewezen bij
de beroepsproeven voor bevordering tot de graad van
majoor, kan niet meer deelnemen aan de proeven voor
bevordering tot de graad van majoor. Is hij evenwel, in
het beroepskader, definitief afgewezen bij de taalex-
amen voor bevordering tot de graad van majoor, dan
kan hij de taalexamen voor bevordering tot de graad
van majoor afleggen.

De hoofdofficier bekleed met de graad van respectie-
velijk majoor, luitenant-kolonel of kolonel die met deze
graad in de reserve toegelaten wordt met toepassing
van artikel 10, 1°, wordt geheel of gedeeltelijk vrijge-
steld van de beroepsproeven voor bevordering tot de
graden van respectievelijk luitenant-kolonel, kolonel of
generaal-majoor.

De reserveofficier die houder is van het hogere stafbrevet of van het brevet van militair administrateur of van het hogere brevet van militair administrateur wordt volledig vrijgesteld van de beroepsproeven voor bevordering tot de graden van luitenant-kolonel, kolonel en generaal-majoor.

Art. 65^{quater}

Art. 65^{quater}

L'officier de réserve qui répond aux conditions d'octroi fixées par le Roi, peut obtenir le brevet supérieur d'état-major ou le brevet supérieur d'administrateur militaire.

Art. 65^{quater}

Art. 65^{quater}

De reserveofficier die voldoet aan de toekenningsvoorwaarden bepaald door de Koning, kan het hogere stafbrevet of het hogere brevet van militair administrateur behalen.